

Πίνακας περιεχομένων

Καθημερινή ζωή και διαβίωση	2
Ζώντας	2
Κυνήγι σπιτιού	2
Σύμβαση μίσθωσης και μίσθωμα (31.01. SF, NC σε εξέλιξη)	4
Ανάληψη του κόστους ενοικίασης από το κέντρο απασχόλησης	5
Επίδομα στέγασης	6
Πιστοποιητικό δικαιώματος στέγασης (WBS)	6
Άστεγοι	7
Κανόνες του σπιτιού	8
Διαχωρισμός αποβλήτων	8
Κατάθεση	10
Τέλη ραδιοτηλεοπτικών αδειών	10
Ενέργεια	11
Συμβάσεις	13
Βασικές πληροφορίες για τις συμβάσεις	13
Ασφάλειες	14
Συμβόλαιο κινητής τηλεφωνίας	16
Σύμβαση Διαδικτύου	16
Οικονομικά	17
Τραπεζικός λογαριασμός	17
Φόροι	19
Χρέη και λογαριασμός P	20
Κινητικότητα	22
Αναψυχή και ανταλλαγές	22

Καθημερινή ζωή και διαβίωση

Ζώντας

Κυνήγι σπιτιού

Ψάχνετε για διαμέρισμα;

Η εύρεση διαμερίσματος στο Μπόχουμ είναι δύσκολη. Χρειάζεται πολύς χρόνος και υπομονή. Έχετε **πολλές επιλογές** για την εύρεση **διαμερίσματος**. Μπορείτε να αναζητήσετε διαμέρισμα **μόνοι σας** ή να ζητήσετε **επαγγελματική βοήθεια**. Ένα άτομο που βρίσκει και κανονίζει επαγγελματικά ένα διαμέρισμα για εσάς ονομάζεται μεσίτης ακινήτων. Αν ζητήσετε βοήθεια από **μεσίτη**, συνήθως **κοστίζει πολλά χρήματα**.



Τα διαμερίσματα ονομάζονται επίσης **ακίνητα**.

Πού μπορώ να ψάξω για διαμέρισμα;

Έχετε **διάφορες επιλογές για την** εύρεση διαμερίσματος. Για παράδειγμα, μπορείτε να βρείτε πολλά διαμερίσματα **στο διαδίκτυο**.

Μπορείτε να κάνετε αναζήτηση στους **ιστότοπους των εταιρειών στέγασης** ή σε επίσημες πύλες ακινήτων.



Υπάρχει επίσης η **κοινωνική στέγαση**. Αυτές οι προσφορές απευθύνονται μόνο σε άτομα με πιστοποιητικό επιλεξιμότητας για στέγαση (**WBS**). Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες [εδώ](#).

Αν ψάξετε στο διαδίκτυο, θα βρείτε περισσότερες προσφορές από **ιδιώτες ιδιοκτήτες και εταιρείες στέγασης**.



Αναζητήστε αυτές τις λέξεις, για παράδειγμα: **Στέγαση, ενοικίαση, ενοικίαση διαμερίσματος στο Μπόχουμ**

Μπορείτε να βρείτε μια **επισκόπηση των εταιρειών στέγασης στο Μπόχουμ** στον ιστότοπο της πόλης του Μπόχουμ [εδώ](#).

 [Baugenossenschaft Bochum](#)



[Baugenossenschaft Bochum Stiepel](#)



[LEG-Wohnen](#)



[VBW-Bochum](#)



[VIVAWEST- Vivawest GmbH](#)



[Vonovia - Wohnungsunternehmen](#)



[Wattenscheider Wohnungsbaugenossenschaft](#)

Πώς μπορώ να κάνω αίτηση για διαμέρισμα;

Έχετε βρει διαμέρισμα σε προσφορά; Τότε μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον **ιδιοκτήτη ή την ιδιοκτήτρια**. Τα στοιχεία επικοινωνίας θα τα βρείτε στην αγγελία του διαμερίσματος. Εκεί αναφέρεται επίσης ο τρόπος με τον οποίο ο ιδιοκτήτης ή ο ιδιοκτήτης επιθυμεί να επικοινωνεί κανείς μαζί του. Για παράδειγμα, μέσω **τηλεφώνου, ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή φόρμας επικοινωνίας**. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την υποβολή αίτησης για διαμέρισμα μπορείτε να βρείτε [εδώ](#).

Ο ιδιοκτήτης ή η ιδιοκτήτρια χρειάζεται πληροφορίες από εσάς. Για παράδειγμα

- Απόδειξη του εισοδήματός σας
- **Πληροφορίες Schufa:** Η Schufa θα ελέγξει αν έχετε πληρώσει τους λογαριασμούς σας στο παρελθόν. Εάν πολλοί **λογαριασμοί δεν έχουν πληρωθεί, η βαθμολογία σας Schufa θα είναι κακή**. Ο ιδιοκτήτης ή η ιδιοκτήτρια χρειάζεται το έγγραφο για να δει αν θα πληρώνετε το ενοίκιο εγκαίρως στο μέλλον. Η **δωρεάν έκδοση της έκθεσης Schufa** ονομάζεται "[Datenkopie nach Art. 15 DS-GVO](#)". Αυτή είναι επαρκής για τους ιδιοκτήτες ακινήτων.

Τι πρέπει να γνωρίζω όταν μετακομίζω;

Μπορείτε να βρείτε σημαντικές **πληροφορίες** σχετικά με το θέμα της **ενοικιαζόμενης κατοικίας** και της **μετακόμισης** στον ιστότοπο του **Κέντρου Συμβουλών Καταναλωτών** [εδώ](#). Εκεί θα βρείτε επίσης καλές και σημαντικές **συμβουλές** για όλες τις πτυχές της **στέγασης**.



Να θυμάστε **το πρωτόκολλο παράδοσης κατά την παραλαβή του διαμερίσματος**. Ο ιδιοκτήτης ή η ιδιοκτήτρια θα πρέπει να σας δώσει ένα πρωτόκολλο παράδοσης-παραλαβής. Το έγγραφο αυτό καταγράφει την **κατάσταση του διαμερίσματος**. Το έγγραφο αυτό υπογράφεται από εσάς και τον ιδιοκτήτη ή την ιδιοκτήτρια. Το πρωτόκολλο παράδοσης είναι **επίσης σημαντικό όταν μετακομίζετε**. Μπορείτε να βρείτε ένα παράδειγμα [εδώ](#).



Επικοινωνήστε εγκαίρως με το [Γραφείο του Πολίτη](#) για να δηλώσετε τη νέα σας διεύθυνση.

 Για παράδειγμα, **ενημερώστε** το κέντρο εργασίας, το [ραδιοτηλεοπτικό τέλος](#), τα σχολεία και άλλες σημαντικές αρχές για τη **νέα** σας **διεύθυνση** μέσω της ιστοσελίδας .

Σύμβαση μίσθωσης και μίσθωμα (31.01. SF, NC σε εξέλιξη)

Σύμβαση μίσθωσης

Μόλις βρείτε ένα διαμέρισμα, υπογράψτε **σύμβαση** με τον **ιδιοκτήτη** ή την **ιδιοκτήτρια**. Ο ιδιοκτήτης μπορεί να είναι **ιδιώτης** ή **εταιρεία στέγασης**. Η σύμβαση ονομάζεται **σύμβαση μίσθωσης**.

Η σύμβαση μίσθωσης επιβεβαιώνει ότι έχετε την άδεια να μείνετε στο διαμέρισμα. Η σύμβαση μίσθωσης ρυθμίζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις.

Αυτό σημαίνει ότι ο ιδιοκτήτης ή ο νοικοκύρης σας και εσείς έχετε δικαιώματα και υποχρεώσεις. Με άλλα λόγια, κανόνες που πρέπει να τηρούν και οι δύο.

Το συμφωνητικό μίσθωσης είναι ένα σημαντικό έγγραφο. Όλα τα σημαντικά καθορίζονται γραπτώς στη σύμβαση.

- Για παράδειγμα, πρέπει να **πληρώνετε χρήματα για** το διαμέρισμα **κάθε μήνα**. Τα χρήματα αυτά είναι το **ενοίκιο**. Το πόσο ενοίκιο πρέπει να πληρώνετε αναφέρεται στη σύμβαση μίσθωσης.
- Στη σύμβαση μίσθωσης υπάρχουν **κανόνες**. Για παράδειγμα, αν επιτρέπεται να έχετε κατοικίδια ζώα ή πότε είναι οι ήσυχες περίοδοι.
- Ο **ιδιοκτήτης** ή η **ιδιοκτήτριά** σας πρέπει επίσης να τηρεί τους κανόνες. Ο ιδιοκτήτης ή η ιδιοκτήτρια πρέπει να φροντίζει για τις **επισκευές του διαμερίσματος**.

 **Υπογράψτε τη σύμβαση μίσθωσης μόνο εφόσον την έχετε κατανοήσει!**

Ενοίκιο

Το ενοίκιο αποτελείται από το βασικό ενοίκιο και τα παρεπόμενα έξοδα. Έτσι, **βασικό ενοίκιο + παρεπόμενα έξοδα = ενοίκιο**.

Το **βασικό μίσθωμα** ονομάζεται επίσης **βασικό ενοίκιο**. Πληρώνετε το βασικό ενοίκιο και τα έξοδα παροχής υπηρεσιών κάθε μήνα.

Χρησιμοποιείτε τα **τέλη παροχής υπηρεσιών** για την πληρωμή των **λειτουργικών δαπανών**. Αυτά είναι, για παράδειγμα, η αποκομιδή απορριμμάτων και η αποχέτευση.

 Λαμβάνετε **κοινωνικές παροχές**; Αν ναι, ενημερωθείτε για την [ανάληψη ενοικίου](#) στο χώρο.

Θέλετε να προειδοποιήσετε;

Η **περίοδος ακύρωσης** είναι ο χρόνος που πρέπει να δώσετε προειδοποίηση πριν από τη λήξη της σύμβασης.

Η περίοδος ακύρωσης ρυθμίζεται από τον νόμο. **Κατά κανόνα, η περίοδος ακύρωσης είναι 3 μήνες.**

Για παράδειγμα: Θα θέλατε να καταγγείλετε τη σύμβαση με ισχύ από τις 31 Μαΐου. Τότε πρέπει να ειδοποιήσετε το αργότερο μέχρι τις 3 Μαρτίου.



Είναι προτιμότερο να ειδοποιήσετε **πριν από την περίοδο ακύρωσης!** Να προβαίνετε πάντα **σε γραπτή** προειδοποίηση! **Επιβεβαιώστε γραπτώς την ακύρωσή σας!** Είναι προτιμότερο να στείλετε την ακύρωση με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή με συστημένη επιστολή. Με αυτόν τον τρόπο έχετε αποδείξεις.

Σας έχει ειδοποιήσει ο ιδιοκτήτης σας;

Ο ιδιοκτήτης σας μπορεί να σας ειδοποιήσει για καταγγελία μόνο για ειδικό λόγο. Για παράδειγμα, εάν δεν έχετε καταβάλει το ενοίκιο για περισσότερους από δύο μήνες.

Ο ιδιοκτήτης ή η ιδιοκτήτριά σας **δεν μπορεί να καταγγείλει** τη σύμβαση μίσθωσης **χωρίς λόγο**. Υπάρχει **προστασία κατά της καταγγελίας**.

Έχετε **προβλήματα με τον ιδιοκτήτη σας**; Τότε μπορείτε να ζητήσετε νομική βοήθεια ή να επισκεφθείτε ένα συμβουλευτικό κέντρο. Ως μέλος της **ένωσης προστασίας ενοικιαστών και της ένωσης ενοικιαστών**, πρέπει να πληρώνετε εισφορές. Εάν λαμβάνετε κοινωνικές παροχές, μπορείτε να ζητήσετε συμβουλές σχετικά με την ανάληψη των εξόδων.

Κινδυνεύετε να μείνετε άστεγος;

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για το θέμα αυτό [εδώ](#).

Ανάληψη του κόστους ενοικίασης από το κέντρο απασχόλησης

Λαμβάνετε χρήματα από το κέντρο απασχόλησης; Θέλετε να μετακομίσετε σε νέο διαμέρισμα;

Τότε χρειάζεστε επιβεβαίωση από το κέντρο εργασίας. Αυτό σημαίνει ότι το κέντρο εργασίας θα σας πει εκ των προτέρων αν θα πληρώσει το ενοίκιο. Πρέπει πρώτα να υποβάλετε αίτηση για την επιβεβαίωση. Μόνο τότε μπορείτε να υπογράψετε τη σύμβαση μίσθωσης.

Βήματα για να ζητήσετε από το Κέντρο Απασχόλησης να [πληρώσει το ενοίκιό σας](#):

1. **Δώστε προσοχή στο κόστος του ενοικίου.** Το διαμέρισμα **δεν** πρέπει να **είναι πολύ ακριβό**. Το κέντρο εργασίας έχει ένα **όριο** για το [κόστος](#).
2. Ο **ιδιοκτήτης ή η ιδιοκτήτρια** πρέπει να συμπληρώσει ένα έντυπο. Το έντυπο αυτό ονομάζεται [βεβαίωση ενοικίου](#).
3. Στείλτε τη **βεβαίωση ενοικίου στον ΟΑΕΔ**.
4. Πρέπει να περιμένετε την απάντηση. Το κέντρο εργασίας θα **ελέγξει την προσφορά ενοικίου**. Θα λάβετε **επιβεβαίωση ή απόρριψη**.
5. Μπορείτε να **υπογράψετε το [συμφωνητικό μίσθωσης](#)** στοαφού λάβετε την επιβεβαίωση από το κέντρο εργασίας.
6. **Καταχωρήστε τη νέα σας διεύθυνση.** Πηγαίνετε στο **Bürgerbüro** εντός 2 εβδομάδων. Ενημερώστε επίσης την ασφαλιστική σας εταιρεία, το σχολείο και άλλες σημαντικές υπηρεσίες.



Υποβάλετε [αίτηση ανακατεύθυνσης στο ταχυδρομείο](#).



Το **γραφείο ευρέσεως** εργασίας καταβάλλει μόνο τα **έξοδα για το ενοίκιο και τη θέρμανση**. Τα έξοδα για το ηλεκτρικό ρεύμα πρέπει να τα πληρώσετε μόνοι σας.



Μπορείτε να ζητήσετε από το κέντρο απασχόλησης **χρήματα για έπιπλα και ανακαίνιση**. Αυτό μπορεί να γίνει με μια άτυπη αίτηση.

Επίδομα στέγασης

Τι είναι το επίδομα στέγασης;

Το επίδομα στέγασης είναι βοήθεια από το κράτος. Απευθύνεται σε άτομα με χαμηλό εισόδημα. Λαμβάνετε το επίδομα στέγασης ως επιδότηση του ενοικίου σας. Το [Γραφείο Κοινωνικών Υποθέσεων](#) είναι **αρμόδιο** για το επίδομα στέγασης.

Ποιος λαμβάνει το επίδομα στέγασης;

Το επίδομα στέγασης αφορά **ενοικιαστές** που εργάζονται και **έχουν χαμηλό εισόδημα**.

Ποιος δεν λαμβάνει επίδομα στέγασης;

Τα άτομα που ζουν με **εισοδηματική ενίσχυση** ή **κοινωνική πρόνοια** γενικά **δεν λαμβάνουν επίδομα στέγασης**.

Πού μπορώ να βρω περισσότερες πληροφορίες; Πού μπορώ να βρω το έντυπο αίτησης για το επίδομα στέγασης;

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το επίδομα στέγασης [εδώ](#). Εκεί θα βρείτε επίσης όλα τα **έγγραφα για την αίτηση**.

Μπορείτε επίσης να **υποβάλετε αίτηση για το επίδομα στέγασης αυτοπροσώπως** στο σημείο **εξυπηρέτησης** στο [γραφείο κοινωνικής πρόνοιας](#) ή στο **γραφείο πληροφοριών** στο δημαρχείο.

Πιστοποιητικό δικαιώματος στέγασης (WBS)

Τι είναι το πιστοποιητικό δικαιώματος στέγασης;

Πιστοποιητικό επιλεξιμότητας για στέγαση (**WBS**) είναι ένα έγγραφο στη Γερμανία που αποδεικνύει ότι κάποιος δικαιούται φθηνότερη στέγαση. Τα διαμερίσματα αυτά ανήκουν συνήθως στην πόλη ή στο κράτος.

Ποιος μπορεί να λάβει ένα πιστοποιητικό δικαιώματος διαμονής;

Μπορείτε να αποκτήσετε ένα Wohnberechtigungsschein εάν, για παράδειγμα

- έχετε **χαμηλό εισόδημα** ή
- έχετε **ειδικές ανάγκες**, π.χ. λόγω προβλήματος υγείας

Πού μπορώ να βρω περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πιστοποιητικό στεγαστικού δικαιώματος;

- Μπορείτε να βρείτε **γενικές πληροφορίες** [εδώ](#).
- Μπορείτε να βρείτε **προσφορές για κοινωνική στέγαση** [εδώ](#).
- Μπορείτε να βρείτε την **αίτηση** για το πιστοποιητικό δικαιώματος στέγασης (WBS) [εδώ](#).

Άστεγοι

Τι είναι η έλλειψη στέγης;

Άστεγος σημαίνει **να μην έχεις σπίτι**. Υπάρχουν διάφοροι λόγοι γι' αυτό. Για παράδειγμα, έχετε χωρίσει και δεν έχετε δικό σας διαμέρισμα. Ή ο ιδιοκτήτης ή ο νοικοκύρης σας σας έχει ειδοποιήσει να παραιτηθείτε. Άστεγος σημαίνει ότι δεν έχετε επί του παρόντος καμία σύμβαση μίσθωσης.

Ζείτε ακόμη στο διαμέρισμά σας αλλά οφείλετε ενοίκιο; Ο ιδιοκτήτης ή ο νοικοκύρης σας έχει ακυρώσει τη σύμβαση μίσθωσης;

Τότε **κινδυνεύετε να μείνετε άστεγος**. Αυτό σημαίνει ότι έχετε σήμερα ένα **διαμέρισμα** αλλά σύντομα θα πρέπει να το **εγκαταλείψετε**. Αυτό μπορεί να συμβεί, για παράδειγμα, αν σας κάνουν έξωση.

Ποιος μπορεί να με βοηθήσει;

Αν έχετε χάσει το σπίτι σας ή μπορεί να το χάσετε στο μέλλον, μπορείτε **να λάβετε βοήθεια** από το [Γραφείο Κοινωνικής Πρόνοιας](#).

Το Γραφείο Κοινωνικής Πρόνοιας σας βοηθά με

- **οφειλές από ενοίκια**
- **Ακύρωση της σύμβασης μίσθωσης**
- **Αγωγή για έξωση:** Η σύμβαση μίσθωσης έχει καταγγελθεί. Δεν έχετε εγκαταλείψει το διαμέρισμα μετά την προθεσμία ειδοποίησης; Τότε ο ιδιοκτήτης ή ο νοικοκύρης μπορεί να καταθέσει **στο δικαστήριο** αγωγή έξωσης.
- **Έξωση:** Έξωση σημαίνει ότι ο ενοικιαστής πρέπει να εγκαταλείψει το διαμέρισμα χωρίς τη θέλησή του. Αυτό μπορεί να συμβεί εάν το τοπικό δικαστήριο εκδώσει απόφαση έξωσης. Για την έξωση είναι υπεύθυνος ένας δικαστικός επιμελητής. Θα σας δοθεί μια ημερομηνία μέχρι την οποία θα πρέπει να εγκαταλείψετε το διαμέρισμα το αργότερο.
- **Άστεγοι**
- **Καθυστερήσεις ενέργειας (μόνο για αυτοπληρωτές):** Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να λάβετε βοήθεια εάν πληρώνετε μόνοι σας τα έξοδα θέρμανσης, για παράδειγμα.

Συμβουλευτικά κέντρα για άστεγους και μπορείτε να τα βρείτε εδώ:

 [Συμβουλευτική για άστεγους - Diakonie Ruhr e. V.](#)

 **Για γυναίκες:** [Γυναικεία συμβουλευτική, δωμάτιο γυναικών, καταφύγιο](#)

 **Για άνδρες:** [συμβουλευτική ανδρών και ημερήσιο καταφύγιο](#)

 **Για άνδρες με κοινωνικές δυσκολίες:** [Christophorus Haus - Caritasverband Ruhr-Mitte e. V.](#)

 **Για γυναίκες και άνδρες:** [Fliederhaus: Διανυκτέρευση](#)

 **Για νέους (14 - 20 ετών): για γυναίκες και άνδρες: για άνδρες και γυναίκες: για νέους (14 - 20 ετών):** [Κέντρο επείγοντος ύπνου "SchlafamZug"](#)



Περισσότερες πληροφορίες και συμβουλές μπορείτε να βρείτε στην εφαρμογή "Streets of Bochum". Μπορείτε να βρείτε τον σύνδεσμο για Android [εδώ](#). Για iOS μπορείτε να βρείτε τον σύνδεσμο [εδώ](#).

Κανόνες του σπιτιού

Ποιοι είναι οι κανόνες του σπιτιού;

Στην πόλη, πολλοί άνθρωποι ζουν συχνά σε ένα σπίτι. Υπάρχουν **κανόνες** ώστε να μπορούν να ζουν καλά μαζί. Οι κανόνες αυτοί ορίζονται στον **κανονισμό του σπιτιού**. Συχνά λαμβάνετε τον κανονισμό του σπιτιού μαζί με τη [σύμβαση μίσθωσης](#). Οι κανόνες του σπιτιού μπορεί να διαφέρουν.



Οι κανόνες του σπιτιού μπορεί να διαφέρουν. Ελέγξτε τον κανονισμό του σπιτιού σας για να δείτε ποιοι κανόνες ισχύουν στο διαμέρισμά σας.

Ακολουθούν ορισμένα **παραδείγματα** για το τι θα βρείτε συνήθως στον κανονισμό του σπιτιού:

- **Ώρες κοινής ησυχίας:** Αυτές είναι οι ώρες κατά τις οποίες δεν επιτρέπεται να κάνετε πολύ θόρυβο στο διαμέρισμα. Για παράδειγμα, δεν επιτρέπεται η δυνατή μουσική ή το σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα. Η Κυριακή είναι συχνά μια ολόκληρη ημέρα ξεκούρασης. Τις υπόλοιπες ημέρες, η περίοδος ησυχίας αρχίζει συχνά στις 10 το βράδυ.
- **Καθαριότητα στο σπίτι:** Ο κανονισμός του σπιτιού ρυθμίζει επίσης πόσο συχνά και πότε πρέπει να καθαρίζετε εσείς ως ενοικιαστής το κλιμακοστάσιο.
- **Χρήση των διαδρόμων του υπογείου και των κλιμακοστασίων:** Ο κανονισμός του σπιτιού ορίζει, για παράδειγμα, πού μπορείτε και πού δεν μπορείτε να σταθμεύετε τα ποδήλατα και τα καροτσάκια.
- **Σκουπίδια:** Ο κανονισμός του σπιτιού αναφέρει επίσης τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να διαχωρίζονται τα σκουπίδια.

Διαχωρισμός αποβλήτων

Τι είναι ο διαχωρισμός αποβλήτων;

Ο διαχωρισμός των αποβλήτων είναι υποχρεωτικός στη Γερμανία. Διαχωρισμός αποβλήτων σημαίνει ότι **διαχωρίζονται διαφορετικά είδη αποβλήτων**. Τα απόβλητα ονομάζονται επίσης

σκουπίδια. Ο διαχωρισμός των αποβλήτων συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος. Εξετάζουμε ποια υλικά μπορούν να ανακυκλωθούν, ώστε να μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξανά. Υπάρχουν **διαφορετικοί κάδοι** για το διαχωρισμό των απορριμμάτων. Οι κάδοι έχουν διαφορετικά χρώματα. Για παράδειγμα, ο μπλε κάδος είναι για τα χάρτινα απορρίμματα και ο γκρι κάδος είναι για τα υπόλοιπα απορρίμματα.



Στο Μπόχουμ, το [USB](#) είναι υπεύθυνο για τη διάθεση των απορριμμάτων.

Τι μπαίνει σε ποιον κάδο; Μπορείτε να βρείτε μια επισκόπηση [εδώ](#) και στον ιστότοπο [του USB](#).

Κάδος χαρτιού (μπλε)

Σε αυτόν τον κάδο τοποθετείτε χαρτί, χαρτόνι και χαρτόνι.

Κίτρινος κάδος (κίτρινος)

Σε αυτόν τον κάδο τοποθετείτε τα υλικά συσκευασίας. Αυτό περιλαμβάνει τα πλαστικά, το αλουμίνιο και άλλες συσκευασίες. Μια καλή ένδειξη ότι οι συσκευασίες ανήκουν σε αυτόν τον κάδο είναι η πράσινη κουκκίδα. Μπορεί να βρεθεί πάνω στη συσκευασία.



Κάδος υπολειμματικών απορριμμάτων (μαύρος/γκρι):

Σε αυτόν τον κάδο τοποθετείτε τα υπολειμματικά απορρίμματα.



Υπάρχει επίσης ένας [κάδος οργανικών αποβλήτων](#). Αυτός έχει συχνά καφέ χρώμα. Σε αυτόν τον κάδο τοποθετείτε τα οργανικά απόβλητα. Τα οργανικά απόβλητα περιλαμβάνουν, για παράδειγμα, τα φυτικά απόβλητα, τα φυτικά υπολείμματα και τα φακελάκια τσαγιού.

Γυαλί

Υπάρχουν ξεχωριστοί κάδοι για το γυαλί. Πρόκειται για κάδους που δεν βρίσκονται απευθείας στο σπίτι σας, αλλά σε σημεία συλλογής. Σε αυτούς τους κάδους μπορείτε να πετάξετε βάζα όπως βάζα μαρμελάδας ή γυάλινα μπουκάλια. Γίνεται διάκριση μεταξύ λευκού, πράσινου και καφέ γυαλιού. Είναι σημαντικό τα βάζα να είναι άδεια.

Παλιά ρούχα

Υπάρχουν ειδικοί περιέκτες για τα παλιά ρούχα. Εκεί μπορείτε να πετάξετε τα παλιά ρούχα. Τα ρούχα δεν πρέπει να είναι σκισμένα ή βρώμικα. Πετάξετε τα παλιά ρούχα σε καθαρές πλαστικές σακούλες. Στο Μπόχουμ υπάρχει επίσης το ταξί μεταχειρισμένων ρούχων. Μπορείτε να κλείσετε ραντεβού για να σας παραλάβουν τα παλιά σας ρούχα. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με το ταξί μεταχειρισμένων ρούχων [εδώ](#).

Ογκώδη απόβλητα και ηλεκτρικά απόβλητα

Τα ογκώδη απόβλητα περιλαμβάνουν αντικείμενα και έπιπλα από ιδιωτικά νοικοκυριά. Τα αντικείμενα αυτά είναι μεγάλα, ογκώδη ή συχνά ζυγίζουν πολύ. Μπορείτε να μεταφέρετε τα ογκώδη απορρίμματά σας στο [Wertstoffhof](#) εσείς οι ίδιοι ή να τα παραλάβετε. Τα ογκώδη απορρίμματά σας μπορείτε να τα παραλάβετε δωρεάν μία φορά το χρόνο. Στην ιστοσελίδα της **USB** μπορείτε να κλείσετε **ραντεβού για την αποκομιδή** τηλεφωνικά ή ηλεκτρονικά. Μπορείτε να βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας [εδώ](#).



Αφού υποβάλετε τα στοιχεία, θα λάβετε ένα μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου με έναν σύνδεσμο επιβεβαίωσης. Η εγγραφή σας μπορεί να διεκπεραιωθεί μόνο εάν επιβεβαιώσετε τη

διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σας με αυτόν τον τρόπο εντός 24 ωρών.

Πότε θα γίνει η αποκομιδή των οικιακών μου απορριμμάτων;

Υπάρχει ένα [ημερολόγιο απορριμμάτων](#). Δείχνει τις ημέρες κατά τις οποίες συλλέγονται τα απορρίμματά σας. Εισάγετε την οδό σας στο ημερολόγιο. Στη συνέχεια, θα σας δείξει πότε αδειάζει ποιος κάδος.

Τι συμβαίνει αν δεν διαχωρίσω τα απορρίμματά μου;

Στη Γερμανία, κάθε νοικοκυριό πρέπει να διαχωρίζει τα απορρίμματά του και να τα τοποθετεί σε διαφορετικούς κάδους ή δοχεία. Ο λανθασμένος διαχωρισμός των απορριμμάτων ή ο μη διαχωρισμός των απορριμμάτων μπορεί να **οδηγήσει σε έξοδα**. Ο ιδιοκτήτης ή η ιδιοκτήτρια μπορεί να σας χρεώσει τα έξοδα αυτά. Εάν δεν τηρείτε τους κανόνες για τον διαχωρισμό των απορριμμάτων, ο **ιδιοκτήτης ή ο νοικοκύρης** σας μπορεί να **σας προειδοποιήσει**. Μπορεί ακόμη και να χάσετε το διαμέρισμά σας, αν δεν αλλάξετε τη συμπεριφορά σας.

Κατάθεση

Τι πρέπει να γνωρίζω για τις καταθέσεις;

Στη Γερμανία, υπάρχει υποχρεωτική παρακαταθήκη για ορισμένες συσκευασίες ποτών. Εάν αγοράσετε ορισμένα πλαστικά και γυάλινα μπουκάλια ή κουτιά ποτών στο σούπερ μάρκετ, πληρώνετε **μερικά λεπτά παραπάνω** γι' αυτά. **Αυτό σημαίνει ότι πληρώνετε προκαταβολή**. Τα άδεια μπουκάλια και κουτιά ονομάζονται επίσης κενά. Μπορείτε να τα **επιστρέψετε** σε οποιοδήποτε σούπερ μάρκετ. Στη συνέχεια, θα λάβετε πίσω τα χρήματα για το πάγιο. **Τα μπουκάλια μίας χρήσης** ανακυκλώνονται. Θα βρείτε αυτό το σύμβολο στα μπουκάλια μίας χρήσης:



Τα μπουκάλια ή τα κουτιά με αυτό το σύμβολο έχουν αξία κατάθεσης **25 λεπτών**.



Υπάρχουν επίσης **μπουκάλια που επιστρέφονται**. Αυτά τα πλένονται και ξαναγεμίζουν. Τα επαναχρησιμοποιούμενα μπουκάλια έχουν αξία κατάθεσης 8 σεντς ή 15 σεντς.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα μπουκάλια μίας χρήσης και τα επαναχρησιμοποιούμενα μπουκάλια στον ιστότοπο του [κέντρου συμβουλών καταναλωτών](#).

Τέλη ραδιοτηλεοπτικών αδειών

Ποιο είναι το τέλος αδείας;

Στη Γερμανία υπάρχουν δημόσια ραδιοφωνικά, τηλεοπτικά και διαδικτυακά προγράμματα. Όλοι οι κάτοικοι της Γερμανίας πληρώνουν ένα τέλος για αυτές τις υπηρεσίες. Αυτό το χρηματικό ποσό ονομάζεται **τέλος αδείας**. Αυτό είναι επίσης συχνά **GEZ** ονομάζεται: "Το τέλος εισφοράς". Μπορείτε να βρείτε μια επισκόπηση των ραδιοτηλεοπτικών φορέων [εδώ](#).

Για κάθε κατοικία **στη Γερμανία πρέπει να καταβάλλεται ένα τέλος αδείας**. Ωστόσο, μόνο ένα άτομο ανά κατοικία πρέπει να καταβάλει το τέλος άδειας **18,36 ευρώ** μηνιαίως. Μπορείτε να

πληρώνετε τα χρήματα κάθε τρεις μήνες (im Quartal), κάθε έξι μήνες (halbjährlich) ή μία φορά το χρόνο (jährlich). Τα χρήματα πρέπει να καταβάλλονται στο **Beitragsservice από ARD, ZDF και Deutschlandradio**. Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε εδώ:



[Πληροφορίες για τους πολίτες](#)



[Ενημερωτικό δελτίο σε εύκολη γλώσσα](#)



[Δικτυακός τόπος του τέλους αδείας](#)



Σε περίπτωση μετακόμισης: Ενημερώστε την υπηρεσία τελών αδείας για τη νέα σας διεύθυνση. Μπορείτε επίσης να το κάνετε αυτό [ηλεκτρονικά](#).

Πού μπορώ να βρω τον αριθμό του τέλους αδείας μου;

Τον [αριθμό του τέλους αδείας](#) θα τον βρείτε στην επιστολή σας από τη διεύθυνση Beitragsservice.

Απαλλαγή από τα τέλη αδείας:

Ορισμένα άτομα δεν χρειάζεται να πληρώσουν τέλος αδείας. Για παράδειγμα, αν λαμβάνετε **κοινωνικά επιδόματα**. Για να απαλλαγείτε από το τέλος αδείας, πρέπει να υποβάλετε αίτηση. **Εάν δεν υποβάλετε αίτηση απαλλαγής, θα πρέπει να πληρώσετε μόνοι σας το τέλος αδείας!**



Λαμβάνετε παροχές από το κέντρο εργασίας ή το γραφείο κοινωνικής πρόνοιας; Εάν ναι, συνήθως θα λάβετε έγγραφο απαλλαγής μαζί με την ειδοποίησή σας. Πρέπει να αναφέρετε τον αριθμό της εισφοράς σας και να αποστείλετε το έγγραφο στην υπηρεσία εισφορών ARD, ZDF και Deutschlandradio.

Μπορείτε να βρείτε την **αίτηση απαλλαγής** [εδώ](#).

Ενέργεια

Φυσικό αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και νερό - πώς να εξοικονομήσετε χρήματα!

Ηλεκτρική ενέργεια

Χρειάζεστε το ηλεκτρικό ρεύμα για πολλά πράγματα στην καθημερινή σας ζωή. Η ηλεκτρική ενέργεια σας προσφέρεται από διάφορους παρόχους ηλεκτρικής ενέργειας.

Πώς λειτουργεί η πληρωμή;

- Πληρώνετε ένα **σταθερό ποσό** στον πάροχο ηλεκτρικής ενέργειας **κάθε μήνα**. Το ποσό αυτό ονομάζεται **Abschlag**.
- Μια φορά το χρόνο, ο πάροχος ελέγχει πόση ηλεκτρική ενέργεια έχετε πραγματικά χρησιμοποιήσει.
- Έχετε **χρησιμοποιήσει περισσότερη ηλεκτρική ενέργεια** από αυτή που πληρώσατε; Τότε θα πρέπει να **πληρώσετε επιπλέον**.
- **Χρησιμοποιήσατε λιγότερη ηλεκτρική ενέργεια** από αυτή που πληρώσατε; Τότε θα σας **επιστραφούν χρήματα**.



Λαμβάνετε επιδόματα από το [κέντρο εργασίας](#) ή το γραφείο κοινωνικής πρόνοιας; Τότε πρέπει να πληρώσετε το ποσό του ηλεκτρικού ρεύματος από τα επιδόματα που λαμβάνετε.



Μπορείτε να καθορίσετε το ποσό του **Abschlags** ποσού. Να θυμάστε ότι το ποσό του **Abschlags** αντιστοιχεί στην κατανάλωσή σας.



Οι ηλεκτρικές συσκευές καταναλώνουν διαφορετικές ποσότητες ενέργειας. Ελέγξτε την [ενεργειακή ετικέτα](#) όταν αγοράζετε νέα προϊόντα. Αυτό μπορεί να σας εξοικονομήσει χρήματα.

Θέρμανση και φυσικό αέριο

Πολλά **συστήματα θέρμανσης** χρησιμοποιούν **αέριο** για να διατηρούν τη ζεστασιά.

- Πληρώνετε χρήματα στον προμηθευτή αερίου κάθε μήνα. Η πληρωμή αυτή ονομάζεται **Abschlag**.
- Μια φορά το χρόνο, ο προμηθευτής αερίου ελέγχει πόσο έχετε καταναλώσει.
- Έχετε **χρησιμοποιήσει περισσότερο αέριο** από όσο έχετε πληρώσει; Τότε πρέπει να **πληρώσετε επιπλέον**.
- **Χρησιμοποιήσατε λιγότερο αέριο** από αυτό που πληρώσατε; Τότε θα σας **επιστραφούν χρήματα**.



Έχετε λόγο για το ποσό της δόσης. Να θυμάστε ότι το ποσό της δόσης αντιστοιχεί στην κατανάλωσή σας.

Λογαριασμοί θέρμανσης και κοινής ωφέλειας

Θα λαμβάνετε **κάθε χρόνο** λογαριασμό θέρμανσης και κοινόχρηστων υπηρεσιών από τον ιδιοκτήτη ή τον νοικοκύρη σας. Συνήθως λαμβάνετε τον λογαριασμό στις αρχές του νέου έτους. Ο λογαριασμός αυτός αποτελεί μια **επισκόπηση όλων των παρεπόμενων δαπανών του διαμερίσματος**. Σε αυτήν θα βλέπετε τις δαπάνες θέρμανσης.

Λαμβάνετε επιδόματα από το Κέντρο Εργασίας ή το Γραφείο Κοινωνικής Πρόνοιας;

Πρέπει να στείλετε τη δήλωση από τον ιδιοκτήτη ή τον πάροχο φυσικού αερίου στο Κέντρο Εργασίας ή στο Γραφείο Κοινωνικής Πρόνοιας. Εάν λάβετε χρήματα από τον πάροχο φυσικού αερίου, αυτά θα αναζητηθούν από το κέντρο εργασίας ή το γραφείο κοινωνικής πρόνοιας. Θα πρέπει να βάλετε τα χρήματα στην άκρη!



Εάν τα έξοδα για το φυσικό αέριο δεν χρεώνονται μέσω του ιδιοκτήτη ή του νοικοκύρη, θα λάβετε λογαριασμό φυσικού αερίου απευθείας από τον πάροχο φυσικού αερίου.

Μπορείτε να βρείτε συμβουλές για την εξοικονόμηση ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού [εδώ](#):

- [Κέντρο Συμβουλών Καταναλωτών](#)
- [Δημοτικές επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας του Μπόχουμ](#)
- [Δημοτικός έλεγχος εξοικονόμησης ηλεκτρικής ενέργειας - Caritasverband Ruhr-Mitte e. V.](#)

Τι να κάνετε σε περίπτωση διακοπής ρεύματος;

Σε καταστάσεις κρίσης, είναι σημαντικό να ενημερώνεστε και να ενεργείτε προσεκτικά.

Ο Δήμος Bochum έχει [εδώ](#) σημαντικές πληροφορίες για εσάς **σε περίπτωση κρίσης**.

Περισσότερες πληροφορίες **σχετικά με έκτακτες ανάγκες και κρίσεις** μπορείτε να βρείτε [εδώ](#).

Συμβάσεις

Βασικές πληροφορίες για τις συμβάσεις

Τι είναι το συμβόλαιο;

Η σύμβαση είναι μια συμφωνία μεταξύ δύο ή περισσότερων ατόμων. Εάν υπογράψετε μια σύμβαση, πρέπει να τηρήσετε τη συμφωνία. Μια σύμβαση είναι νομικά δεσμευτική. Κατά κανόνα, οι συμβάσεις περιλαμβάνουν επίσης χρηματικές πληρωμές.

Τι πρέπει να προσέξετε;

Πριν υπογράψετε:

- Διαβάστε πολύ προσεκτικά τη σύμβαση. Μη βιάζεστε!
- Καταλαβαίνετε τα πάντα; Αν όχι, ρωτήστε φίλους και γνωστούς.
- **Δεν μπορείτε να διαβάσετε τη σύμβαση; Τότε μην το υπογράψετε!**



Συχνά είναι δύσκολο να καταγγείλετε μια σύμβαση. Επομένως: Σκεφτείτε προσεκτικά πριν υπογράψετε μια σύμβαση. Θα πρέπει επίσης να εξετάσετε την περίοδο ακύρωσης της σύμβασής σας.



Μια σύμβαση μπορεί να συναφθεί **εγγράφως** μέσω ενός εγγράφου. Υπάρχουν όμως και συμβάσεις που μπορούν να συναφθούν **προφορικά**. Για παράδειγμα, ένα συμβόλαιο κινητής τηλεφωνίας.

Πώς μπορείτε να πάρετε μια καλή απόφαση;

- **Συγκρίνετε** διαφορετικές προσφορές.
- Πάρτε **το χρόνο σας**. Σκεφτείτε τα πράγματα με ηρεμία. Μην αφήνετε τον εαυτό σας να βιαστεί!
- **Υπογράψτε μόνο αν είστε σίγουροι!**

Θέλετε να ακυρώσετε το συμβόλαιό σας;

[Παράπονα και ακύρωση](#)

Θέλετε να ακυρώσετε την αγορά ή τη σύμβαση; Πρέπει να ενημερώσετε σχετικά τον πωλητή.

- **Σε απευθείας σύνδεση:** Έχετε παραγγείλει κάτι online; Δεν το θέλετε; Τότε ενημερωθείτε για τους όρους επιστροφής από τον πωλητή. Οι όροι επιστροφής ενδέχεται να διαφέρουν.
- **Συμβάσεις:** Έχετε συνάψει σύμβαση; Αλλά δεν το θέλετε; Τότε έχετε **συνήθως 14 ημέρες** για να γράψετε μια **ακύρωση**. Αυτή η περίοδος ονομάζεται **περίοδος ακύρωσης**. Μπορείτε να βρείτε

ένα [υπόδειγμα επιστολής](#) από το Κέντρο Συμβουλών Καταναλωτών εδώ.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες [εδώ](#).

Πώς μπορώ να ακυρώσω τη σύμβασή μου;

Εάν έχετε συνάψει σύμβαση, τότε η **σύμβαση** αυτή **διαρκεί για ορισμένο χρονικό διάστημα**. Αυτή μπορεί να είναι 12 μήνες ή 24 μήνες, για παράδειγμα. **Η σύμβασή σας θα** αναφέρει πότε λήγει η σύμβαση και πότε πρέπει να **ειδοποιήσετε για την ακύρωσή** της. Οι συμβάσεις έχουν πάντα μια **περίοδο ακύρωσης**.



Ελέγξτε τη σύμβασή σας για να δείτε πόσο μεγάλη είναι η περίοδος ακύρωσης!



Οι συμβάσεις συχνά έχουν ελάχιστη διάρκεια 12 ή 24 μηνών. Κατά κανόνα, δεν μπορείτε να την ακυρώσετε κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου.

Έχετε προβλήματα με τη σύμβασή σας;

Τότε μπορείτε να κανονίσετε **ένα ραντεβού με το** [κέντρο συμβουλευτικής καταναλωτών](#). Μπορείτε να βρείτε τη συμβουλευτική υπηρεσία [εδώ](#).



Λαμβάνετε κοινωνικές παροχές; Τότε φέρτε την ειδοποίησή σας στο ραντεβού στο κέντρο συμβουλευτικής καταναλωτών. Στη συνέχεια, μπορείτε να λάβετε δωρεάν συμβουλές.

Πληροφορίες και υποδείγματα επιστολών σχετικά με το θέμα των συμβάσεων μπορείτε να βρείτε [εδώ](#).

Ασφάλειες

Κοινωνικές ασφαλίσεις

Υπάρχουν πέντε σημαντικά είδη ασφάλισης στη Γερμανία:

- Συνταξιοδοτική ασφάλιση
- ασφάλιση ατυχημάτων
- ασφάλιση μακροχρόνιας περίθαλψης
- ασφάλιση ανεργίας
- ασφάλιση υγείας

Οι ασφάλειες αυτές βοηθούν

- [Ανεργία](#)
- ασθένεια
- Ατυχήματα στην εργασία
- [Γήρας και σύνταξη Σύνταξη γήρατος](#)



Κατά κανόνα, εγγράφεστε αυτόματα στην ασφάλιση σύνταξης, στην ασφάλιση ατυχημάτων, στην ασφάλιση ανεργίας και στην ασφάλιση μακροχρόνιας περίθαλψης. Σημαντικό: Υπάρχουν

εξαιρέσεις ανάλογα με τις προσωπικές σας συνθήκες. Αυτό σημαίνει ότι δεν είστε πάντα αυτόματα εγγεγραμμένοι στις ασφαλιστικές εταιρείες.



Για την [ασφάλιση ασθενείας](#), πρέπει να εγγραφείτε μόνοι σας σε ένα ταμείο ασφάλισης ασθενείας. Αυτό σημαίνει: **Πρέπει να έχετε ασφάλιση υγείας.**



Η Γερμανική Ασφαλιστική Συνταξιοδοτική Εταιρεία προσφέρει **συμβουλευτικές υπηρεσίες στο χώρο σας**. Μπορείτε να βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας [εδώ](#).



Εκτός από την κανονική σύνταξη, υπάρχει και η **ιδιωτική σύνταξη**. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτήν [εδώ](#).



Η Γερμανική Συνταξιοδοτική Ασφάλιση εκδίδει επίσης [τον εθνικό αριθμό ασφάλισης](#).

Συμπληρωματική ασφάλιση

Υπάρχουν επίσης προαιρετικές ασφαλίσεις. Δεν είστε υποχρεωμένοι να έχετε αυτές τις ασφαλίσεις. Ωστόσο, είναι σημαντικές και μπορούν να βοηθήσουν σε οικονομικά προβλήματα μετά από μια αποζημίωση. Το αν η ασφάλιση είναι σημαντική για εσάς εξαρτάται από την κατάστασή σας. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες [εδώ](#).

Οι σημαντικότερες συμπληρωματικές ασφαλίσεις περιλαμβάνουν

ασφάλιση αστικής ευθύνης

Ένα ατύχημα μπορεί να συμβεί γρήγορα. Για παράδειγμα:

- Σπάτε κάτι.
- Το παιδί σας κλωτσάει μια μπάλα μέσα από ένα τζάμι παραθύρου.

Στη Γερμανία, πρέπει να πληρώσετε για τη ζημιά. Ανεξάρτητα από το αν έσπασε κάτι ή αν τραυματίστηκε κάποιος.

Η **ιδιωτική ασφάλιση αστικής ευθύνης** καλύπτει αυτά τα έξοδα για εσάς και την οικογένειά σας. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες [εδώ](#).

Ασφάλιση οικιακού περιεχομένου

Στο διαμέρισμα ή το σπίτι σας υπάρχουν πολλά πράγματα που σας ανήκουν. Για παράδειγμα, έπιπλα, ρούχα, ηλεκτρικές συσκευές ή τιμαλφή. Αυτά τα πράγματα μπορεί να καταστραφούν ή να κλαπούν από **πυρκαγιά, νερό, καταιγίδα ή κλοπή**.

Η **ασφάλιση οικιακού περιεχομένου** πληρώνει τις ζημιές αν συμβεί κάτι. Μπορεί να καλύψει το κόστος των σπασμένων ή κλεμμένων αντικειμένων. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες [εδώ](#).



Διαβάστε προσεκτικά κάθε σύμβαση! Παραδείγματος χάριν: Έχετε προβλήματα με παράσιτα στο σπίτι σας; Τότε ελέγξτε αν η ασφάλιση περιεχομένου του σπιτιού σας καλύπτει το κόστος της καταπολέμησης παρασίτων.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες **σχετικά με τα συμβόλαια** [εδώ](#).

Συμβόλαιο κινητής τηλεφωνίας

Συμβάσεις κινητής τηλεφωνίας

Υπάρχουν πολλοί πάροχοι κινητής τηλεφωνίας στη Γερμανία. Προσφέρουν διάφορα [συμβόλαια](#).

Έχετε δύο επιλογές για την ενεργοποίηση μιας κάρτας SIM:

1. Προπληρωμένα τιμολόγια

- **Δεν έχουν καθορισμένη διάρκεια.**
- Φορτώνετε πίστωση στο κινητό σας τηλέφωνο.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή την πίστωση για να πραγματοποιήσετε κλήσεις ή να χρησιμοποιήσετε το Διαδίκτυο.

2. Συμβόλαιο ορισμένου χρόνου

- Η σύμβαση **διαρκεί** συνήθως **12 ή 24 μήνες**.
- Θέλετε να ακυρώσετε το συμβόλαιό σας; Τότε πρέπει να ακυρώσετε τη σύμβαση εγγράφως. Διαφορετικά, η σύμβαση θα ανανεωθεί αυτόματα.
- **Δώστε προσοχή στην περίοδο ακύρωσης!**



Σημαντικές συμβουλές!

- **Μην υπογράφετε μια σύμβαση που δεν καταλαβαίνετε!**
- **Ελέγξτε** εκ των προτέρων όλους τους όρους.
- **Σκεφτείτε το:** Είναι καλύτερο για μένα ένα συμβόλαιο προπληρωμής;
- **Συγκρίνετε** προσεκτικά τις προσφορές.



Το συμβόλαιο κινητής τηλεφωνίας ονομάζεται επίσης συμβόλαιο κινητής τηλεφωνίας.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες συμβουλές [εδώ](#).

Έχετε προβλήματα με το συμβόλαιό σας;

Το [κέντρο συμβουλών καταναλωτών](#) μπορεί να σας συμβουλευσει. Θα χρειαστείτε ραντεβού γι' αυτό. Εάν λαμβάνετε κοινωνικά επιδόματα, φέρτε μαζί σας την ειδοποίησή σας. Η συμβουλευτική είναι τότε δωρεάν.

Γενικές πληροφορίες σχετικά με τις συμβάσεις και την ακύρωση μπορείτε να βρείτε [εδώ](#).

Σύμβαση Διαδικτύου

Συμβάσεις Διαδικτύου

Υπάρχουν πολλοί πάροχοι στη Γερμανία με τους οποίους μπορείτε να συνάψετε σύμβαση Internet. Υπάρχουν διάφοροι τρόποι χρήσης του Διαδικτύου στο σπίτι:

- Με το **DSL**, μπορείτε να χρησιμοποιείτε το Διαδίκτυο μέσω της τηλεφωνικής σας γραμμής .
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Διαδίκτυο μέσω του **καλωδιακού** σας δικτύου.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Διαδίκτυο μέσω σύγχρονων **καλωδίων οπτικών ινών**.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Διαδίκτυο μέσω του κινητού σας τηλεφώνου χρησιμοποιώντας **δεδομένα κινητής τηλεφωνίας** .



Ρίξτε μια προσεκτική ματιά στις τιμές και την ταχύτητα του Internet που προσφέρονται με τα συμβόλαια. Ποιο συμβόλαιο είναι το κατάλληλο για εσάς εξαρτάται από το πού μένετε και πόσα άτομα στο σπίτι σας χρησιμοποιούν το Διαδίκτυο.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα συμβόλαια διαδικτύου [εδώ](#).

Γενικές πληροφορίες και συμβουλές σχετικά με τα συμβόλαια μπορείτε να βρείτε [εδώ](#).

Οικονομικά

Τραπεζικός λογαριασμός

Τι είναι ο τραπεζικός λογαριασμός;

Ο τραπεζικός λογαριασμός είναι ένας λογαριασμός σε μια τράπεζα και ονομάζεται επίσης τρεχούμενος λογαριασμός.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν τραπεζικό λογαριασμό για:

- **Να λαμβάνετε χρήματα**, π.χ. μισθό ή κοινωνικές παροχές από το κέντρο εργασίας.
- **Να πληρώνετε λογαριασμούς**, για παράδειγμα για ενοίκιο ή ηλεκτρικό ρεύμα.
- Να κάνετε **μεταφορές** για την πληρωμή λογαριασμών.
- Να δημιουργήσετε **πάγιες εντολές**, για παράδειγμα για αυτόματες μεταφορές κάθε μήνα.
- **Να πληρώνετε με τραπεζική κάρτα**, για παράδειγμα στο σούπερ μάρκετ.
- **Να κάνετε ανάληψη χρημάτων από ΑΤΜ**.
- **Κοιτάξτε τις τραπεζικές σας δηλώσεις**. Εκεί μπορείτε να δείτε πόσα χρήματα έχετε και πόσα χρήματα έχετε ξοδέψει. Φυλάξτε τις τραπεζικές σας δηλώσεις σε ασφαλές μέρος και ελέγχετε τις δαπάνες σας.
- Συμμετέχετε σε [Lastschriftverfahren](#) ώστε οι εταιρείες να μπορούν να χρεώνουν αυτόματα χρήματα από τον λογαριασμό σας.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρεχούμενο λογαριασμό σας [εδώ](#).



Εάν **πληρώνετε με κάρτα ή κάνετε ανάληψη χρημάτων**, βεβαιωθείτε ότι έχετε **αρκετά χρήματα στο λογαριασμό σας**.

 Η τράπεζα χορηγεί επίσης **δάνεια**. Αυτό σημαίνει ότι η τράπεζα σας δανείζει χρήματα. Ωστόσο, πρέπει να επιστρέψετε τα χρήματα αυτά με τόκο. Αυτό σημαίνει ότι επιστρέφετε στην τράπεζα περισσότερα χρήματα από όσα έχετε δανειστεί.

 Έχετε χάσει τις **τραπεζικές σας δηλώσεις**; Τότε μπορείτε συνήθως να παραγγείλετε καταστάσεις λογαριασμών από την τράπεζά σας. Θα πρέπει να πληρώσετε ένα τέλος γι' αυτό. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να πληρώσετε χρήματα για τις καταστάσεις λογαριασμών. Ρωτήστε την τράπεζά σας για περισσότερες πληροφορίες.

Πώς ανοίγετε τραπεζικό λογαριασμό;

Υπάρχουν πολλές τράπεζες. **Μπορείτε να αποφασίσετε** σε ποια τράπεζα θέλετε να ανοίξετε λογαριασμό. Μπορείτε να βρείτε έναν κατάλογο ελέγχου για το τι πρέπει να προσέξετε [εδώ](#).

1. **Επιλέξτε** μια τράπεζα.
2. Κλείστε **ραντεβού** στην τράπεζα ή πηγαίνετε εκεί αυτοπροσώπως.
3. Φέρτε μαζί σας **την ταυτότητά** σας.

 Εάν **δεν υπάρχει διεύθυνση** στην ταυτότητά σας, φέρτε μαζί σας **πιστοποιητικό εγγραφής**.

Τι κοστίζει ένας τραπεζικός λογαριασμός;

Οι τράπεζες διαθέτουν διαφορετικούς λογαριασμούς. Αυτοί οι λογαριασμοί έχουν διαφορετικές τιμές. Ρωτήστε την τράπεζα για το κόστος.

Μετά το άνοιγμα: η τραπεζική σας κάρτα

- Μόλις ανοίξετε τον λογαριασμό σας, θα λάβετε μια τραπεζική κάρτα.
- Θα χρειαστείτε έναν **κωδικό pin** για την τραπεζική κάρτα. Ο κωδικός pin είναι ένας μυστικός κωδικός. Θα λάβετε τον κωδικό PIN μέσω ταχυδρομείου.
- **Απομνημονεύστε τον κωδικό pin! Μην κρατάτε τον κωδικό pin μαζί με την τραπεζική σας κάρτα!**
- Μπορείτε πλέον να χρησιμοποιείτε την κάρτα σας για να πληρώνετε σε καταστήματα και να κάνετε ανάληψη χρημάτων από τα μηχανήματα ανάληψης μετρητών.

Τι περιέχει η τραπεζική σας κάρτα;

- **Όνομα:** Το όνομά σας αναγράφεται στην τραπεζική κάρτα.
- **IBAN:** Ο IBAN αποτελείται από 22 αριθμούς. Εμφανίζεται στα έγγραφά σας από την τράπεζα και στην τραπεζική σας κάρτα. Ο IBAN είναι σημαντικός για να μπορούν να σας μεταφερθούν χρήματα. Για παράδειγμα, ο μισθός σας ή τα κοινωνικά επιδόματα.
- **Αριθμός κάρτας:** Κάθε τραπεζική κάρτα έχει τον δικό της αριθμό. Ο αριθμός αυτός ονομάζεται αριθμός κάρτας.
- **Bankleitzahl (BLZ):** Κάθε τράπεζα έχει τον δικό της αριθμό. Αυτός ο αριθμός ονομάζεται κωδικός τραπεζικού είδους.

Έχετε χάσει την κάρτα σας ή έχει κλαπεί;

Τότε βάλτε αμέσως να μπλοκάρουν την κάρτα σας. Καλέστε τον αριθμό έκτακτης ανάγκης [116 116](#). Μπορείτε να επικοινωνήσετε με αυτόν τον αριθμό από Δευτέρα έως Κυριακή, 24 ώρες το 24ωρο. Θα χρειαστείτε τον IBAN σας. Στη συνέχεια, ζητήστε από την τράπεζά σας μια νέα τραπεζική κάρτα. Θα λάβετε μια νέα κάρτα και έναν νέο κωδικό pin. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες [εδώ](#).

Ηλεκτρονική τραπεζική

Οι τράπεζες προσφέρουν ηλεκτρονική τραπεζική. Στη συνέχεια μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πολλές λειτουργίες, όπως μεταφορές και καταστάσεις λογαριασμών, online. Ρωτήστε την τράπεζά σας για την ηλεκτρονική τραπεζική.

Φόροι

Τι είναι οι φόροι;

Οι φόροι είναι σημαντικοί. Οι φόροι παρέχουν στο κράτος χρήματα για δημόσιες δαπάνες. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή δρόμων και σχολείων, για παράδειγμα. Οι κοινωνικές παροχές στη Γερμανία πληρώνονται επίσης μέσω φόρων. Επομένως, οι φόροι χρησιμοποιούνται για την πληρωμή και την υποστήριξη σημαντικών πραγμάτων. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες [εδώ](#).

Πληρώνετε φόρους παντού. Παραδείγματος χάριν:

- Όταν ψωνίζετε, σε ένα εστιατόριο ή στο πρατήριο καυσίμων. Εδώ οι φόροι ονομάζονται **φόροι επί των πωλήσεων**.
- **Στην εργασία σας.** Εργάζεστε; Αν ναι, ο εργοδότης σας αφαιρεί αυτόματα **το φόρο εισοδήματος** από το μισθό σας. Ο μισθός σας πριν από τις κρατήσεις ονομάζεται ακαθάριστος μισθός. Μετά την αφαίρεση των φόρων και των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης, απομένει ο καθαρός μισθός. **Ο καθαρός μισθός είναι τα χρήματα που μεταφέρονται στο λογαριασμό σας.** Είστε αυτοαπασχολούμενος; Τότε πρέπει να πληρώσετε τους φόρους σας στην εφορία.
- Για το αυτοκίνητό σας. Αυτοί οι φόροι ονομάζονται φόροι κυκλοφορίας οχημάτων.
- Μπορείτε να βρείτε άλλους τύπους φόρων [εδώ](#).

Αριθμός φορολογικού μητρώου (Steuer-ID)

Το Steuer-ID είναι ένας **σημαντικός αριθμός**. Steuer-ID σημαίνει τη λέξη tax identification number (αριθμός φορολογικού μητρώου). Ο αριθμός έχει **11 ψηφία**. Ο αριθμός **ισχύει για όλη σας τη ζωή**. Παίρνετε τον αριθμό αμέσως μόλις γεννηθείτε. Με τον αριθμό αυτό, η εφορία σας αναγνωρίζει πάντα και μπορεί να κατανέμει τις φορολογικές σας πληρωμές. Ο εργοδότης σας χρειάζεται το Steuer-ID, για να σας εγγράψει στην εφορία και να καταβάλει σωστά τους μισθούς σας.

Έχετε χάσει το Steuer-ID σας ή δεν το αναγνωρίζετε;

- Το Steuer-ID μπορείτε να το βρείτε στις μισθοδοτικές σας καταστάσεις.

- Μπορείτε να το ζητήσετε στο [Ομοσπονδιακό Φορολογικό Κέντρο](#). Μπορείτε να βρείτε το έντυπο [εδώ](#). Μπορεί να χρειαστούν έως και 8 εβδομάδες για να σας αποσταλεί το Steuer-ID.

Φορολογική δήλωση

Πολλοί άνθρωποι πρέπει να υποβάλλουν **φορολογική δήλωση** κάθε χρόνο.

Αυτή λέει στην [εφορία](#), για παράδειγμα, πόσα χρήματα κερδίσατε σε ένα έτος. Μπορείτε να συμπληρώσετε τη φορολογική σας δήλωση **ηλεκτρονικά** ή χρησιμοποιώντας ένα **έντυπο**. Η εφορία θα ελέγξει τη φορολογική σας δήλωση και θα σας ενημερώσει αν **θα λάβετε επιστροφή χρημάτων ή αν θα** πρέπει να **πληρώσετε χρήματα σε καθυστέρηση**.



Εάν εργάζεστε στη Γερμανία, κατατάσσετε σε μια κατηγορία Lohnsteuerklasse. Για παράδειγμα, όσοι δεν είναι παντρεμένοι και δεν έχουν παιδιά κατατάσσονται συνήθως στη φορολογική κατηγορία 1. Υπάρχουν συνολικά 6 φορολογικές κατηγορίες. Μπορείτε να βρείτε μια επισκόπηση όλων των φορολογικών κλάσεων [εδώ](#).

Χρειάζεστε βοήθεια με τη φορολογική σας δήλωση;

Υπάρχουν φορολογικά προγράμματα, φορολογικοί σύμβουλοι και φορολογικοί σύμβουλοι που μπορούν να σας βοηθήσουν. Πρέπει να πληρώσετε χρήματα για αυτό. Μπορείτε επίσης να λάβετε βοήθεια από την **ένωση φόρου εισοδήματος**. Πρέπει να είστε μέλος της ένωσης φορολογίας εισοδήματος. Μπορείτε να βρείτε τις ενώσεις φορολογίας εισοδήματος στην περιοχή σας [εδώ](#).

Μπορείτε να βρείτε βασικές πληροφορίες σχετικά με τους φόρους εδώ:



[ELSTER - περιεχόμενο σε απλή γλώσσα](#)



[Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών - Φόροι](#)



[Φορολογική δήλωση | Κέντρο συμβουλών καταναλωτών](#)

Χρέη και λογαριασμός P

Τι είναι τα χρέη;

Χρέος είναι τα χρήματα που πρέπει να επιστρέψετε σε κάποιον.

Πολλοί άνθρωποι έχουν χρέη. Για παράδειγμα, μέσω δανείων, λογαριασμών ή ενοικίου. Οι άνθρωποι ή οι εταιρείες στις οποίες χρωστάτε χρήματα ονομάζονται πιστωτές.

Αν δεν πληρώνετε τους λογαριασμούς, υπάρχουν προβλήματα:

- Παίρνετε **υπενθυμίσεις**. Πρόκειται για επιστολές που σας υπενθυμίζουν τα χρέη σας.
- Μπορεί να προστεθούν **τόκοι**. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να πληρώσετε περισσότερα χρήματα από ό,τι στην αρχή.
- Εάν δεν ανταποκριθείτε στις υπενθυμίσεις, μπορεί να λάβετε αλληλογραφία από [εταιρεία είσπραξης χρεών](#). Η εταιρεία είσπραξης χρεών θα ζητήσει τα χρήματα πίσω για το πρόσωπο ή την εταιρεία στην οποία πρέπει να δώσετε τα χρήματα.
- Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε **νομικές διαδικασίες** και στη συνέχεια σε [αναγκαστική εκτέλεση](#). Η μη πληρωμή των οφειλών μπορεί, στη χειρότερη περίπτωση, να οδηγήσει σε καταδίκη και ποινή φυλάκισης.

- Ο **λογαριασμός** ή ο μισθός σας μπορεί να **κατασχεθεί**. Στη συνέχεια, τα χρήματα θα χρεωθούν από τον λογαριασμό σας χωρίς τη συγκατάθεσή σας. Ο τόπος εργασίας σας θα ενημερωθεί για την κατάσχεση.
- Το χρέος μπορεί να σας δώσει κακή **βαθμολογία Schufa**. Μια καλή βαθμολογία Schufa είναι σημαντική εάν θέλετε να νοικιάσετε ένα διαμέρισμα ή να υπογράψετε ένα συμβόλαιο, για παράδειγμα.



Πολλές **εταιρείες είσπραξης χρεών** θα σας πιάσουν να πληρώσετε. Οι επιστολές συχνά σας απειλούν με πολύ υψηλά χρηματικά ποσά. **Μην πληρώσετε αμέσως** αν δεν καταλαβαίνετε τις επιστολές. **Μείνετε ψύχραιμοι** και **ελέγξτε** προσεκτικά την επιστολή! Ζητήστε βοήθεια από ένα συμβουλευτικό κέντρο. Το συμβουλευτικό κέντρο καταναλωτών προσφέρει έναν **έλεγχο είσπραξης χρεών**. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες **εδώ**.

Τι μπορείτε να κάνετε αν έχετε χρέη;



Μην αγνοείτε καμία υπενθύμιση!

Πληρώστε σε δόσεις

Μπορείτε να συμφωνήσετε τμηματικές πληρωμές με την εταιρεία ή την τράπεζα. Αυτό σημαίνει ότι εξοφλείτε το χρέος σας σε μικρές δόσεις κάθε μήνα. Για να το κάνετε αυτό, πρέπει να μιλήσετε με το πρόσωπο ή την εταιρεία στην οποία οφείλετε χρήματα. Στη συνέχεια, συμφωνείτε μια **συμφωνία τμηματικής καταβολής**. Πρόκειται για μια σύμβαση στην οποία δηλώνετε ότι συμφωνείτε να αποπληρώνετε ένα συγκεκριμένο ποσό κάθε μήνα.



Ρυθμίστε μια πάγια εντολή. Με αυτόν τον τρόπο, τα χρήματα θα μεταφέρονται αυτόματα κάθε μήνα. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να ξεχάσετε να πληρώσετε μια δόση.



Συμφωνείτε μόνο για τμηματικές πληρωμές εάν χρωστάτε χρήματα σε μια εταιρεία ή τράπεζα. Πληρώνετε μόνο αν γνωρίζετε για τι πληρώνετε. Εάν σας ζητηθεί να πληρώσετε χρήματα και δεν ξέρετε για ποιο λόγο, μην πληρώσετε αμέσως. Ζητήστε βοήθεια από ένα συμβουλευτικό κέντρο. Για παράδειγμα, στο **κέντρο συμβουλών καταναλωτών της NRW**.

Συμβουλευτική για χρέη

Έχετε πολλά χρέη και χρειάζεστε βοήθεια; Τότε ένα κέντρο συμβουλευτικής χρέους μπορεί να σας βοηθήσει. Μπορείτε να βρείτε μια επισκόπηση των κέντρων συμβουλευτικής χρέους στο Μπόχουμ **εδώ**:



[Κέντρο Καταναλωτών NRW](#)



[Caritas Ruhr-Mitte e. V.](#)



[Protestant Youth Welfare Bochum](#)



[Κοινωνική Υπηρεσία Καθολικών Γυναικών και Ανδρών Wattenscheid e. V.](#)



[Madonna e. V. \(συμβουλευτικό κέντρο χρέους μόνο για εργαζόμενους στο σεξ\)](#)



Λαμβάνετε παροχές από το κέντρο εργασίας; Τότε μπορείτε να ζητήσετε εκεί ένα **πιστοποιητικό συμβουλευτικής για συμβουλευτική χρέους**.

Το P-Konto

Εάν έχετε χρέη, ένα **P-Konto** μπορεί να σας προστατεύσει από την κατάσχεση όλων των χρημάτων σας από τον λογαριασμό σας. Αυτό σημαίνει ότι δεν θα αφαιρεθούν όλα τα χρήματά σας από το λογαριασμό σας. Α **P-Konto** είναι η συντομογραφία για τον **λογαριασμό προστασίας από κατασχέσεις**.

Τι είναι το P-Konto?

Εάν έχετε χρέη, μια τράπεζα ή μια δημόσια αρχή μπορεί να **πάρει χρήματα από το λογαριασμό σας**.

Αυτό ονομάζεται κατάσχεση.

Ένα P-Konto προστατεύει από την αφαίρεση όλων των **χρημάτων από τον λογαριασμό σας**.

Με ένα **P-Kontomέρος** των χρημάτων του λογαριασμού σας είναι ασφαλές.

Μπορείτε πάντα να κρατάτε αυτό το μέρος για να πληρώνετε για σημαντικά πράγματα. Όπως το ενοίκιο, τα τρόφιμα ή το ηλεκτρικό ρεύμα.

Μπορείτε να βρείτε σημαντικές **πληροφορίες σχετικά με το P-Konto** [εδώ](#).



Εάν έχετε παιδιά, μπορείτε να προστατεύσετε περισσότερα χρήματα στο λογαριασμό σας. Η τράπεζα θα χρειαστεί απόδειξη γι' αυτό. Η τράπεζά σας θα σας πει τι αποδείξεις χρειάζεστε.

Πώς να ανοίξετε έναν P-Konto

Μπορείτε να ανοίξετε έναν **P-Konto** στην τράπεζα στην οποία έχετε τον κανονικό σας λογαριασμό. Επικοινωνήστε με την τράπεζά σας.

Τι σημαίνει αφερεγγυότητα;

Εάν έχετε πολλά χρέη και δεν μπορείτε πλέον να τα πληρώσετε, τότε είστε **αφερέγγυος**. Αυτό σημαίνει ότι δεν έχετε τρόπο να αποπληρώσετε τα χρέη σας. Όταν οι άνθρωποι καθίστανται αφερέγγυοι, αυτό ονομάζεται προσωπική αφερεγγυότητα. Η προσωπική αφερεγγυότητα είναι μια μακρά διαδικασία που έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει τους ανθρώπους να ζήσουν χωρίς χρέη.

Μπορείτε να βρείτε σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την αφερεγγυότητα [εδώ](#). Μπορείτε επίσης να λάβετε πληροφορίες από την υπηρεσία παροχής συμβουλών για χρέη.

Κινητικότητα

Αναψυχή και ανταλλαγές